



Journal LE LANCÉEN

mensuel d'information

Journal des Intérêts de Lancy • Distribué à tous les ménages de Lancy • Tirage 15150 exemplaires • N° 246, avril 2009, 46^e année

Kermesse

La Paroisse du Christ-Roi vous convie à sa traditionnelle Kermesse du Muguet, les 1^{er}, 2 et 3 mai. Venez vibrer aux sons du Vieux Carré (jazz New Orleans), "bruncher" en famille, danser avec Sandrine et David et vous amuser avec le spectacle pour enfants "La Malle... à Chansons"! Programme en p. 7

Jet Side Story

Le Lancéen a mené l'enquête dans les coulisses de la comédie musicale "Jet Side Story" en cours de création au Collège de Sausure. Lire en p. 8

L'OLG en concert

L'Orchestre de Lancy Genève se produit le 19 avril à 18h.30 au Temple des Eaux-Vives et le 29 avril à 20h.00 en l'Eglise de Saint-Julien, en France voisine. Plus d'infos sur le site www.orchestre-lancy.ch

Délat

Remise des articles pour le numéro de mai 2009:

24 avril 2009



ligue genevoise contre le cancer



LANCY
Parc Marignac
Samedi 9 mai 2009

Repas • Buvette • Château gonflable • Carrousel

11h Partie officielle (musique et discours)

11h-14h Maquillage pour enfants

13h30 Spectacle de marionnettes

(Animations pour enfants gratuites)

15h Gaëtan
Concert gratuit



Question-concours A gagner un bon de Fr. 120.- au Restaurant «Le Marignac»

Organisation: Ligue genevoise contre le cancer, Commune de Lancy - Tél. 022 322 13 33 - www.lgc.ch

Itinéraire en page 7

Sommaire

Culture	<u>3</u>
Parents&Enfants	<u>4</u>
Vie associative	<u>6</u>
Vie des collèges	<u>8</u>
Agenda 21	<u>9</u>
Sports & Loisirs	<u>11</u>

Impressum 9



Mairie-Infos

Supplément d'informations officielles de la Ville de Lancy

Mairie-Infos	<u>13</u>
Mémento	<u>16</u>



37, av. du Petit-Lancy - 1213 Petit-Lancy - Genève
Tél. : +41 (0) 22 879 00 00 - www.florimont.ch

Florimont: l'école

Ecole privée mixte, catholique mais ouverte à toutes les confessions, de langue française, l'Institut Florimont dispense un enseignement complet, du jardin d'enfant aux portes de l'université (maturité suisse, option bilingue possible et baccalauréat français).

Nombreuses activités extra-scolaires, accent mis sur les langues, transport et restauration, Flo-vacances en été.

Venez découvrir notre école sur www.florimont.ch et n'hésitez pas à nous rendre visite!

INSTITUT FLORIMONT

LIONEL QUAGLIA OPTICIEN

- Service
 - Proximité
 - Prix:
- Montures + 2 verres

69.-

2 verres progressifs (antireflets)

298.-

1, chemin des Palettes
CH - 1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 44 33



Francis-Olivier Brunet La diagonale du corps




Au cœur des peintures de Francis-Olivier Brunet, la figure humaine est tour à tour l'expression de passions diverses, d'intimité, d'érotisme ou de spiritualité. Pour en présenter une large palette, trois lieux se sont unis pour une exposition tripartite: les galeries La Ferme de la Chapelle, Ligne treize à Carouge et Au-delà des apparences à Anney.

Telles des présences fantomatiques, les personnages de Francis-Olivier Brunet émergent d'une matière picturale fluide et sensuelle. Constituée principalement de gouache noire, la peinture devient une sorte de magma primordial qui façonne, donne vie à ces corps, avant de les noyer à nouveau dans des profondeurs obscures. Ce mouvement perpétuel anime les surfaces, auxquelles l'artiste inclut parfois des morceaux de sopalin ou des fragments de sa palette. A l'aide de ces éléments, issus de l'environnement de l'atelier, Francis-Olivier Brunet

crée une perspective factice entre espace pictural et objet réel, en tant qu'observateur des signes tangibles. Mais on ne le distingue pas du premier coup d'œil, car on reste d'abord fasciné par la délicatesse des traits des visages – souvent réalisés avec une rigueur très académique – avec des regards qui sondent le visiteur ou au contraire se perdent dans une vague rêverie mélancolique. C'est le cas notamment pour la série des portraits – Têtes poussières –, qui revisitent la tradition classique en lui conférant une identité contemporaine très intéressante.

Dans le cadre du film "Sommeil blanc" de Jean-Paul Guyon, Francis-Olivier Brunet a réalisé des portraits et des paysages intérieurs pour le personnage de la fiction, une femme-peintre interprétée par l'actrice Hélène de Fougerolles. Ces œuvres montrent la lutte intérieure d'une artiste qu'un choc émotionnel a bloquée dans son élan créatif. L'érotisme est une thématique nouvellement abordée dans le travail du peintre. Suggéré par des poses pudiques ou évoqué de manière plus crue, ce thème est prétexte à raconter le corps, à travers un discours où la peinture garde le premier rôle. Est-ce le noir-blanc ou l'infinité subtilité des transparences, la chair n'est jamais vulgaire sous le pinceau de l'artiste. Elle est l'essen-

ce même de l'incarnation de l'esprit, fugitive apparition au sein d'une matière évanescence. 


Nicole Kuz

- Le corps érotique: galerie Ligne treize à Carouge, du 22 avril au 17 mai (www.galerielignetreize.ch).
- Le corps suggéré: galerie Au-delà des Apparences à Anney, du 25 avril au 31 mai (www.galerie-audeladesapparences.com).

• Le corps intérieur à la galerie La Ferme de la Chapelle, du 22 avril au 17 mai.

Vernissage: mardi 21 avril 2009 de 19h à 21h (Ferme de la Chapelle)
Exposition: du 22 avril au 17 mai 2009
Horaires d'ouverture: du mardi au dimanche 14 – 18h ou sur rendez-vous
Plus d'infos sur www.fermedelachapelle.ch

Les rendez-vous à la Ferme

Visite commentée par l'artiste: Jeudi 23 avril à 20h.00
Brunch en présence de l'artiste: Dimanche 3 mai des 11h.00
La Biennale de Venise, conférence donnée par Françoise-Hélène Brou: Jeudi 7 mai à 20h.00. 

Amy García "Autour de la coquille d'œuf"

Exposition de Mosaïque
Vernissage le jeudi 2 avril 2009 de 18h.00 à 21h.00

Durée de l'exposition: du vendredi 3 au mercredi 29 avril 2009

Horaires: Lundi fermé
Du mardi au vendredi 12h.30 – 18h.30

Samedi 11h.00 – 18h.00
Adresse: Lancy Gallery
La Praille SA, Centre Commercial et de Loisirs
10, Route des Jeunes
1227 Carouge. 



La chronique de la Bibliothèque municipale de Lancy

Quelques excellents romans à dévorer au printemps!

Roman adulte

La pluie, avant qu'elle tombe / Jonathan Coe
Callimard, 2009

Rosamond vient de mourir, mais sa voix résonne encore, dans une confession enregistrée, adressée à la mystérieuse Imogen. S'appuyant sur vingt photos soigneusement choisies, elle laisse libre cours à ses souvenirs et raconte, des années quarante à aujourd'hui, l'histoire de trois générations de femmes, liées par le désir, l'enfance perdue et quelques lieux magiques.

L'auteur nous offre son roman le plus grave, le plus poignant et peut-être le plus abouti. Superbe!



Roman adulte

Seul dans le noir / Paul Auster
Actes Sud, 2009

Seul dans le noir, je tourne et retourne le monde dans ma tête en m'efforçant de venir à bout d'une insomnie. Ainsi commence le récit d'August Brill, critique littéraire à la retraite, qui, contraint à l'immobilité par un accident de voiture, s'est installé dans le Vermont chez sa fille Miriam, laquelle ne parvient pas à guérir de la blessure que lui a infligée un divorce, et qui vient de recueillir sa propre fille, Katya, anéantie par la mort en Irak d'un jeune homme avec lequel elle avait rompu...

Entre fiction et réalité, une réflexion tendre et lucide sur l'écriture, la solitude, la vieillesse, la mort... la fin d'une vie de couple.



Roman adulte


Les Ames vagabondes / Stephanie Meyer
JC Lattès, 2008

La Terre est envahie. L'humanité est en danger. Nos corps restent les mêmes, mais nos esprits sont contrôlés. Mélanie Stryder vient d'être capturée. Elle refuse cependant de laisser place à Vagabonde, l'être qui tente de la posséder. Quelque part, caché dans le désert, il y a un homme qu'elle ne peut pas oublier. L'amour pourrait la sauver? Plus qu'un roman de science-fiction, ce livre offre une grande place aux sentiments et au côté relationnel entre les différents personnages. Stephanie Meyer, auteur de la série à succès *Fascination* (*Twilight*), nous offre son premier roman pour adultes.



Roman adulte

La croix de perdition / Andrea H. Japp
Calmann-Lévy, 2008

Béziers, 1308. Pour lutter contre l'hérésie cathare, les Croisés prennent la ville et massacrent vingt mille habitants. En suivant les combats de la jeune abbesse Plaisance de Champlouis pour faire triompher les forces du bien, le lecteur est emporté dans un thriller médiéval haletant, tissé avec son habitude virtuosité par l'auteur.  Pour la bibliothèque, Isabelle Andrey, responsable



Bibliothèque Municipale de Lancy
70, route du Pont-Butin
1213 Petit-Lancy
Tél. 022 792 82 23
www.lancy.ch

Heures d'ouverture
Mardi de 15h.00 à 20h.00
Mercredi de 10h.00 à 12h.00
et de 15h.00 à 18h.00
Inscription gratuite

Jeudi de 15h.00 à 20h.00
Vendredi de 15h.00 à 20h.00
Samedi de 10h.00 à 12h.00

Jeunes Sapeurs Pompiers de Lancy



Tu as entre 10 et 18 ans;
Tu es une fille ou un garçon;
Tu te passionnes pour le monde des sapeurs-pompiers;
Tu aimes le travail d'équipe;
La discipline ne t'effraye pas;

Tu as envie d'évoluer dans la "Sécurité",
Voire devenir pompier professionnel;
Neir;
Tu habites Lancy ou une commune voisine;
Tu es libre le mardi après 18h.00...

Alors, rejoins-nous!

Pour toute information complémentaire, prends contact avec:

Pascal Péteut
Président des JSP de Lancy
E-mail: jspl@jsp-lancy.ch
Tél.: 079 280 86 00 (soir)

A bientôt! ☺



Inscriptions dans les écoles de musique



Fédération des Écoles
Genevoises de Musique

Le Conservatoire Populaire de Musique et l'Institut Jaques-Dalcroze vous invitent à inscrire vos enfants.

Heures et lieux d'inscriptions identiques pour les deux écoles.

Grand-Lancy mercredi 29 avril 2009 de 9h.00 à 12h.00
Centre musical – Avenue des Communes-Réunies 63.

Petit-Lancy mercredi 29 avril 2009 de 9h.00 à 12h.00
Centre musical Petit-Lancy – Avenue Louis-Bertrand 5-7.

Dépliant d'information remis à tous les élèves des écoles enfantines et primaires du 20 au 24 avril 2009.

Consultez également les sites Internet des écoles de la Fédération. ☺

www.legm.ch
www.dalcroze.ch
www.cpm-ge.ch
www.cmusge.ch

Portes ouvertes à Jaques-Dalcroze

L'Institut Jaques-Dalcroze vous invite à ses **portes ouvertes** les 27, 28 et 29 avril 2009 - 44 rue de la Terrassière.

Pour en savoir plus sur une approche interactive et pluridisciplinaire d'apprendre la musique, qui met en relation musique et mouvement et permet d'accéder de façon vivante au plaisir de la découverte artistique, rien de mieux que de voir en direct "comment ça marche".

Tous les cours habituels seront ouverts aux visiteurs (du 20 au 30

avril).
Lundi 27 et mardi 28 avril 2009 de 19h.00: spectacles et concerts.
Mercredi 29 avril à 18h.00: Concours d'improvisation.

A découvrir également dans les centres, près de chez vous! (Bernex, Carouge-Acacias, Chêne-Bougeries, Collonge-Bellerive, Grand-Lancy, Meyrin, Petit-Lancy, Plan-Les-Quates, Tremblay II, Versoix, Veyrier). ☺

Infos: www.dalcroze.ch



Espace FamiliLancy

Pour les familles d'accueil à la journée

Chaque premier mardi du mois, à l'espace FamiliLancy, on joue, on bricole, on chante.
Venez nous rejoindre le 5 mai et le 2 juin! ☺



Association des garderies Plateau-Caroll du Petit-Lancy



Inscriptions ouvertes pour la rentrée 2009/2010

La garderie du Plateau et la garderie Caroll ont le plaisir d'accueillir vos enfants de 2,5 à 4 ans.

Contactez sans hésiter nos jardinières pour tout renseignement.
Heures d'ouverture: de 8h.15 à 11h.45 et de 13h.30 à 17h.00. ☺

Association des garderies Plateau-Caroll du Petit-Lancy
Case postale 148
1213 Petit-Lancy 2

Garderie de Caroll
Rue des Bossons 86
1213 Petit-Lancy
Tél. 022 792 28 86

Garderie du Plateau
Avenue du Plateau 4A
1213 Petit-Lancy
Tél. 022 792 03 73

Le Jardin des Tout-Petits Inscriptions Années 2009/10

Pour les enfants nés entre le 30 juin 2007 et le 1^{er} septembre 2008

Uniquement le samedi 25 avril 2009, de 9h.00 à 11h.30

Ch. des Clochetons 6, 1213 Petit-Lancy
(Café et croissants offerts)

Veillez SVP vous munir d'une copie de vos assurances RC et maladie ainsi que d'une copie du carnet de vaccination de votre enfant. ☺





L'été avec le Centre Marinigac

Inscription aux Centres aérés d'été pour les enfants de 4,5 ans (scolarisés) à 10 ans habitant Lancy

Le Centre Marinigac accueille les enfants durant les 8 semaines d'été sur un terrain aménagé pour l'occasion. Les journées s'articulent autour de diverses activités qui vont de la piscine aux bricolages en passant par des excursions. Plus de détails sont donnés dans le *Bul'tin* qui est distribué à chaque enfant via les écoles publiques et également disponible au Centre. Les inscriptions auront lieu le **lundi 4 mai de 19h.30 à 22h.30 au rez-de-chaussée de la Ferme Marinigac**. Aucune inscription ni réservation de place ne seront prises par téléphone.

Outre les renseignements habituels, il sera demandé aux parents:

- la date du dernier rappel Tetanus
- le nom de l'assurance RC et accident de l'enfant
- le nom d'une personne à avertir en cas d'urgence
- de présenter le dernier bordereau des impôts: avis de taxation 07, code 91.

Une alternative aux centres aérés: l'accueil des Terrains d'Aventure pour les enfants de 6 à 13 ans:

TA de Lancy-Voires, Tél: 022 794 94 44
TA du Petit-Lancy, tél: 022 792 39 09

Vacances pour les 11 à 15 ans Les activités avec les jeunes ont lieu sous la responsabilité d'un animateur du Centre et d'un moniteur formé.

En juillet:

Du 29 juin au 4 juillet: Camp dans la Drôme
Du 6 au 10 juillet: Centre aéré
Du 13 au 17 juillet: Centre aéré

En août:

Du 17 au 21 août: Centre aéré

Les centres aérés: Les activités se déroulent sur les après-midi de 13h.30 à 18h.30 et du mercredi 9h.30 au jeudi 18h.00 avec une nuit "dehors". Le programme de la semaine est discuté et décidé le lundi avec les participants, mais nous privilégions les activités de plein-air.
Prix: CHF 100.- la semaine

Le camp: Le départ a lieu le lundi matin en mini-bus pour l'ancienne ferme du Colombier à Auceled dans la Drôme. Au programme de la semaine: équitation, découverte de la région, baignades en rivière, veillées autour du feu, etc.
Prix: CHF 200.- la semaine

Détails, renseignements et inscriptions dans le *Bul'tin* du Centre et sur le dépliant prévu à cet effet (sortie le 20 avril).

28 av. Eugène-Lance
Tél: 022 794 55 33

8^{ème} bourse aux jouets et vide-grenier de l'ADHQM

L'Association ADHQM organise sa 8^{ème} bourse aux jouets et vide-grenier le samedi 6 juin 2009 de 10h.00 à 16h.00, dans le square central de Clair-Matin au Petit-Lancy (derrière le Centre commercial Lancy Centre). La fête n'aura lieu que par beau temps. Pour se restaurer et se désaltérer dès 11h.30, un stand de grillades, hot-dog et pâtisseries ainsi qu'une buvette seront à disposition des visiteurs.

Pour les enfants, il est prévu des jeux - animations et deux maquettes, tout sera gratuit. Les personnes qui désirent tenir un stand à la bourse aux jouets ou au vide-grenier, peuvent s'inscrire au 079 585 84 55 jusqu'au 19 mai 2009, l'inscription est gratuite, attention places limitées!

Venez nombreux, il y aura des affaires à faire.  **pr ADHQM,**
Ionta-Garcia Marie-Christine

Nouvelle au GHPL:

Location salle anniversaires enfants

Pour l'anniversaire de vos enfants nous mettons à votre disposition la salle, ainsi que le jardin, la cuisine, les tables et les chaises, le mercredi après-midi pour 100.- frs. Renseignements et inscriptions: Françoise

Prouzet, 076 371 82 53.

Groupement des Habitants du Plateau de Lancy (GHPL)

1, chemin de Gaimont
1213 Petit-Lancy
www.ghpl.ch

Conférence

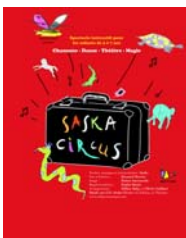
adultes) "TATOUT": prévention de la violence, autoprotection et prise de confiance en soi pour les enfants. TATOUT apprend le respect de soi et des autres par une approche ludique, valorisante et personnalisée. Lieu et détails sur le site de l'association de parents d'élèves, www.apegl.ch
C. Hamache, secrétaire ApeGL,
076 414 29 50



Le jeudi 7 mai à 20h.00, l'Association des parents d'élèves du Grand-Lancy présente une conférence (pour

Salle "La Plage" - Ferme Marinigac

DO-FA-SOL présente:
"Saska Circus"



Spectacle de chansons
Pour rêver, rire, chanter, danser!
Avec des kangourous volitueurs!
Des serpents rêveurs!
Des chats danseurs de tango!
Des éléphants, des escargots!
Des alligators au cœur d'or!
Et... plein d'autres surprises encore!

Saska Circus est un spectacle "cha-

plinesque". Il met en scène une petite fille qui invente son propre monde imaginaire pour s'échapper, aller voir plus loin, grandir, rêver... Le spectacle est basé sur les jeux symboliques des enfants, qui utilisent des objets familiers pour créer un monde imaginaire, un paysage, des animaux ou autre chose. Saska Circus joue aussi sur la mémoire, la création, la fragilité, l'humour et le besoin de rêver...

Paroles, musiques et interprétation:

Saska
Son et lumières: Bernard Mercier
Image: Robert Suermont
Regard extérieur: Sophie Rusch
Arrangements: Hélène Bohy et Olivier Gaillard
Bande son CD: "Saska Circus" éd. Enfance et Musique

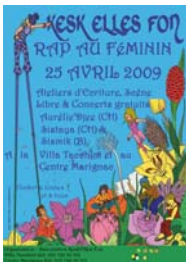
Age: de 3 à 7 ans

Durée: 45 min.

Prix enfants: CHF 8.-; adultes: CHF 12.-


Renseignements et réservations au 022 794 55 33

Kesk'elles fon? Du rap au féminin!



consacrée meilleure artiste féminine belge aux fameuses Battle MC qui se tiennent au Botanic de Bruxelles. Elle a posé sur de nombreuses collaborations et a sorti un premier CD "Amazona, âme à zone", dans lequel, à l'image d'une thérapie, elle exprime en de belles tournures ses mots et ses maux... (www.myspace.com/sismikamikaze)

Sistaya, nyonnaise à l'univers musical teinté de Hip Hop, d'électro et de reggae, qui évolue seule en scène, avec le groupe "l'Emette infernale" et, depuis 2002, dans de nombreuses collaborations. Elle a sorti à l'automne 2008 son premier CD "Clés de lecture" dans lequel elle joue avec un plaisir manifeste de la langue française pour exprimer ses petites histoires ou grandes révoltes (www.myspace.com/sistaya)

Ces artistes animeront les ateliers d'écriture rap de l'après-midi (de 13h.30 à 17h.00), qui se tiendront à la Villa Tacchini et au Centre Marinigac ou à la maison Cwiq. La scène libre et les concerts se tiendront pour leur part à la Villa Tacchini dès 18h.30.  **C. Rambach & A.-C. Juillerat VdL**

Pour tout renseignement et pour les inscriptions, contacter:

La Villa Tacchini: 022 793 52 07
Le Centre Marinigac: 022 794 55 33



Tél. 022 740 03 84
42 B, ROUTE DU GRAND-LANCY, 1015 GRAND-LANCY

Le Lancéen du mois Martial Van der Linden



«Mon travail me passionne, mais est éprouvant: une fois les filles couchées, je craignais de m'installer chaque soir devant le petit écran et d'en devenir esclave. Bref, de céder à la facilité! C'est pour cette raison qu'on a décidé, ma femme et moi, de nous passer de télévision. Mais nous sommes cinéphiles, et on a du plaisir à projeter parfois un bon film de notre vidéothèque sur un mur blanc du salon!» C'est un quinquagénaire et d'abord avenant qui me tient ces propos originaux, dans la chaleureuse pièce à vivre d'une solide maison propriété de la commune, dont la famille est locataire depuis peu. Y vivent Cléa, tout juste cinq ans, Floria, sept ans, leur maman, Anne-Claude Juilleraut Van der Linden, l'actuelle présidente du Conseil municipal de Lancy, et bien sûr notre Lancéen du mois, Martial. «Nous sommes arrivés d'abord au Grand-Lancy, il y a une dizaine d'années, et avons habité une petite villa au chemin des Verjus. Mais avec les deux filles, c'est vite devenu trop petit. Après de longues recherches infructueuses, nous avons enfin trouvé à louer ce petit coin de paradis, à deux pas de toutes les commodités, dans la verdure et au calme!». Idéal pour les filles en tout cas: du domicile, presque en face de l'excellente "Petite Vendée" quelques minutes à pied suffisent pour rejoindre l'école de Cérésole nichée dans le parc du même nom. Les deux petites écolières, qui s'entendent à merveille, débütent leur carrière scolaire l'une en enfantine, l'autre en primaire. Aucun problème en vue dans l'apprentissage de la lecture: les livres distrayants et éducatifs attirant la curiosité ne manquent pas à la maison, et les parents sont de fervents lecteurs! «Je suis un dévoreur de journaux, confie Martial, et même en dehors de mes lectures professionnelles, je lis énormément! Pendant mes rares loisirs, j'aurais bien voulu continuer à pratiquer les sports que j'aime jeune homme, surtout le foot – pour le contact avec les gens – et le cyclisme. Mais j'ai un problème de mobilité avec de mauvaises jambes... Je me console avec la musique dont je suis fana: reggae, rumba congolaise et autres rythmes


africains!» Martial est né à Namur dans une famille ouvrière. Papa est menuisier, et notre Lancéen d'adoption se souvient avec émotion d'un beau garage en bois que son père aujourd'hui disparu lui avait construit pour ranger ses chères "Dinky toys". Maman, femme au foyer, s'occupait des garçons (le jeune frère de Martial est récemment décédé). Ecole primaire entre Liège et Namur, puis collègue avec choix des sciences et des maths comme branches principales. Mais le jeune homme ne sait quelles études poursuivre, et c'est un psychologue de l'orientation professionnelle qui l'oriente vers... la psychologie! Et ce monde dont il n'avait qu'une vague idée enthousiasme notre étudiant.

Titulaire d'une licence en 1973, Martial travaille comme psychologue clinicien auprès des hôpitaux universitaires de Liège (service de neurologie) pendant 15 ans. Et consacre ses soirées à la préparation d'un doctorat. Puis il collabore au Fonds National pour la Recherche Scientifique en Belgique et est nommé professeur à la faculté de psychologie de Liège. Il y donne encore des cours chaque quinzaine, et profite de ses déplacements au plat pays pour s'occuper de sa maman et de sa première fille, Lola, qui à 21 ans achève ses études d'assistante sociale.

Bientôt Martial rencontre Anne-Claude, elle-même neuropsychologue, lors d'un congrès, en France. Les aires de l'amour et une opportunité pour un poste de professeur à l'Université de Genève vont y mener notre Belge entreprenant. Après un bref séjour à Gland, le couple s'installe donc à Lancy. «L'adaptation n'a pas été facile! J'ai été président de la section de psychologie de l'Uni au moment le plus délicat, celui de la mise en œuvre du protocole de Bologne, impliquant beaucoup de changements... et de mécontentement! Mais aujourd'hui, tout va bien, même si je souhaiterais un peu moins de docilité et davantage d'audace du côté de mes étudiants!»


Simple et direct, Martial revendique avec fierté sa nationalité belge. Autant vouloir que flamand de par ses grands-parents, il se sent à la fois belge, européen et lancéen! d'âme l'atmosphère de Liège: c'est une ville très vivante, avec une grande animation nocturne en rue, un peu le sud du nord! Franchement j'ai trouvé Genève un peu trop tranquille à mon arrivée. D'ailleurs, je connais mieux Lancy que Genève. Et quand j'en aurai le temps, je m'impliquerai avec plaisir dans la vie locale! Avec notamment une idée qui nous tient à cœur, mon épouse et moi: intégrer davantage les personnes de plus en plus nombreuses atteintes de la maladie d'Alzheimer.»

Entre bons vivants notre conversation animée s'achève autour d'une délicieuse bière... belge bien entendu!
 © André Richer



PRO
SENECTUTE
GENÈVE

Ville de Lancy
République et canton de Genève



Préparer sa retraite, une idée saugrenue?

Pas si sûr... Pour de nombreuses personnes, l'idée de se préparer à la retraite peut paraître saugrenue. Pourtant, prendre sa retraite ne va pas toujours de soi. En effet, si elle représente pour bon nombre de personnes la fin des contraintes professionnelles, la possibilité de vivre enfin à son rythme et l'occasion de réaliser ses rêves... la réalité peut être tout autre. Se retirer de la vie active, qu'on le veuille ou non entraîne un arrêt brutal, une cassure dans ses habitudes de vie. Cette nouvelle étape implique donc la nécessité de s'adapter à une soudaine transition, seule(e) ou en couple.

Et vous? Y avez-vous déjà pensé? Avez-vous des projets pour votre future retraite? Qu'allez-vous faire de cet immense capital-temps qui va s'offrir à vous? Quels sont vos espoirs et/ou vos craintes?

Conscient de toutes ces préoccupations, le Service des affaires sociales de la Ville de Lancy en partenariat avec la Fondation Pro Senectute, organise une soirée d'information sur les thèmes liés à la retraite.

Les Lancéennes et Lancéens âgés de 60 à 65 ans en 2009 et leurs conjoints, sont invités à se rendre le:

Mardi 12 mai 2009 à 20h.00
 Grange Navazza
 Parc Navazza-Oltramaré
 33, chemin Pré-Monard, 1213 Petit-Lancy

Madame Rosanna BONADEI formatrice et assistante sociale à Pro Senectute, abordera avec les participants les principaux aspects relatifs à cette thématique, notamment:

- Gérer un nouveau budget en fonction des modifications de revenu (AVS, 2^{ème} pilier, prestations complémentaires)
- Réaménager son emploi du temps (qu'en faire? que faire?)
- Maintenir et créer de nouvelles relations (quel seront-elles en dehors du travail?)
- Préserver sa santé pour bien vieillir (vieillir n'est pas une maladie!)

L'objectif principal de cette soirée, qui se veut accessible à tous et conviviale, est de sensibiliser le public aux changements à venir, afin de lui donner les moyens de bien vivre ce passage vers cette nouvelle étape de vie. Alors, laissez-vous tenter...

Le nombre de places étant limité, afin de vous accueillir au mieux, nous vous remercions de bien vouloir vous inscrire **d'ici le 7 mai prochain** auprès du secrétariat du Service des affaires sociales de la Ville de Lancy au n° de téléphone: **022 794 28 00** ou sur le site Internet www.lancy.ch

Nous nous réjouissons de vous rencontrer lors de cette soirée qui sera suivie d'un apéritif! ☺

Atelier d'Alimentation – Aînés

Prochain repas: 04 mai 2009
 Asperges sauce hollandaise ou vinaigrette
 Pâquettes de veau au jus
 Côtes de bettes sautées, purée maison
 Glaces variées

Prix 5.- Inscrivez-vous!

Les personnes à mobilité réduite peuvent bénéficier d'un accompagnement. Veuillez le préciser lors de votre inscription!

Renseignements et inscriptions:
 Mme Christine Aeschbach
 Service des affaires sociales, av Eugène-Lance 3
 1212 Grand-Lancy, tél. 022 794 28 00.
 Lieu de rencontre: Club des aînés, ch. du Bac 10, Petit-Lancy

Délai d'inscription: lundi 27 avril à 17h.00 ☺



30^{ème} Marche de la Ligue Genevoise contre le Cancer

Lancy 9 mai 2009

Organisée par la Ligue Genevoise contre le Cancer et La Ville de Lancy sous l'égide du Groupement de Sécurité "GSL".

Départ et arrivée: Ferme Marignan au Grand-Lancy. Heure de départ de 08h.00 à 15h.00.

Parcours de 5 km ou 10 km à tra-

vers Lancy à la découverte de ses passerelles. **PAB**

Pour tout renseignement qui vous serait utile, contactez les responsables de la Ville de Lancy:

Messieurs Michel Phillipin, tél. 022 706 15 88 ou Pierre-André Bise tél. 022 706 15 87
www.securite@lancy.ch



Le printemps au CAD

Atelier cuisine

23 avril: "La cuisine allégée et les idées reçues".
29 mai: "Un avant-goût d'été avec la cuisine du Sud".
Toutes les sessions ont lieu de 9h.00 à 14h.00.

Prix (comprenant le repas de midi pris en commun): Frs 25.- en collaboration avec l'Association genevoise des diabétiques. Renseignements et inscriptions au 022 420 42 80.

Brunch gourmand

avec Brassens, Brel et leurs amis!
Dimanche 26 avril dès 11h.30, le CAD vous propose un brunch à la campagne!
Prix: 12.- frs pour les adultes et 8.- frs pour les enfants. Renseignements et inscriptions au 022 420 42 80.

Les mercredis intergénérationnels

Pour enfants de tous âges accompagnés de grands et plus grands!
Mercredi 22 avril: Conteurs de Genève du MDA.

Mercredi 6 mai: Atelier Bricolage de 15h.00 à 16h.45, tartines et sirop offerts à 16h.00!
Places limitées. Prix: 5.- frs. Renseignements et inscriptions au 022 420 42 80.

Atelier artisanal

Album photo en scrapbooking.
Dans cet atelier, vous pourrez réaliser un album photo original et personnel!
Les mardis 28 avril, 5, 12, 19 et 26 mai de 14h.00 à 17h.00.
Prix: 25.- frs. Renseignements et inscriptions au 022 420 42 80.

Atelier artisanal

Boîtes et miroirs en décapatch
Créer boîtes et miroirs aux couleurs pimpantes ou précieuses! Les mardis 19 et 26 mai, et 2 et 9 juin.
Prix: 25.- frs. Renseignements et inscriptions au 022 420 42 80. **Ⓢ**

CAD

22, route de la Chapelle
1212 Grand-Lancy

Kermesse du Muguet 1^{er}, 2 & 3 mai 2009



Chers Paroissiens et Amis lancéens, réservez le week-end du 1^{er}, 2 et 3 mai! Les festivités s'ouvriront par le fameux groupe de jazz New Orleans "Le Vieux Carré" (photo ci-dessus). Le samedi un grand brunch est organisé de 9h.00 à 14h.00; puis les enfants seront enchantés par le spectacle "La Malle... à Chansons", suivi d'un goûter. Le soir, bal avec "Sandrine et David". Le dimanche après la messe, la Musique de Lancy nous fait l'honneur de sa présence. Comme chaque année, de nombreux stands seront à votre disposition. Venez nombreux célébrer l'arrivée des beaux jours! **Ⓢ. L.**



Programme

Paroisse du Christ-Roi au Petit-Lancy

Vendredi

18h.30 Ouverture de la Kermesse
19h.00 Apéritif jazzy en présence des Autorités
19h.30 Restauration: Steak-frites, salade
21h.00 Soirée jazz New Orleans avec "Le Vieux Carré"

Samedi

09h.00 Marché aux fleurs et légumes
09h.00-14h.00 Grand Brunch (petit-déjeuner et repas)
16h.00 Spectacle gratuit pour les enfants "La Malle à Chansons" par la compagnie du Chat Bleu (dès 2 ans)
17h.00 Goûter (Pain au chocolat, sirop, surprise)
17h.30 Démonstration de judo
19h.00 Filets de perche, frites
20h.00 Musique avec "Sandrine et David" (Bal à 21h.00)

Dimanche

10h.30 Messe avec la chorale de l'Unité pastorale
11h.30 Aubade de la Musique de Lancy
12h.30 Repas communautaire
16h.00 Clôture de la Kermesse

En permanence: buffet de salades, crêpes, saucisses, frites, raclette. Bar, buvette, dégustation de vins genevois, pâtisseries, spécialités fri-bourgeoises, charcuterie, confitures, glaces, artisanat, bric-à-brac, pèle-mêle, jouets, tombola, etc. Animations pour enfants: forains, jeux. Sans oublier notre stand du partage "Action Mongolie". **Ⓢ**



Le Nouveau Point de Rencontre

L'Association des Habitants de Lancy-Sud (A.H.L.S.) change de local. Le 14 mars dernier, avec l'aide précieuse des Sauveteurs Auxiliaires, l'AHLS a pris possession de ses nouveaux locaux au 1^{er} étage du

62, Av. des Communes-Réunies (anciennement Paroisse Protestante de Lancy-Sud).

De plus amples informations dans notre prochain numéro. **Ⓢ. C.**

Le "making of" de la "Jet Side Story"

Dans notre édition de mars 2009, vous avez pu découvrir, en avant-première, le programme du spectacle "Jet Side Story" proposé par des professeurs et des élèves du Collège de Saussure. Nous nous sommes rendus sur place pour assister à une répétition...

Mardi 17 mars, 11h.30, Collège de Saussure, salle polyvalente: un petit groupe d'élèves commence à s'installer pour l'une des multiples mini-répétitions qui émaillent leur quotidien depuis le mois de février. Alors que certains avalent à la hâte un sandwich, d'autres se penchent déjà sur les partitions qu'ils viennent de recevoir. La fébrilité est palpable... surtout du côté des enseignants présents: «Par rapport au proglogue n°2 de West Side Story, il faudrait couper à partir de l'original, je vais distribuer les partitions demain. Mathieu et Vivien, vous devez assurer la partie percussions». C'est Philippe Dragonetti qui s'exprime ainsi. Avec son complice Claude Demeure, il ne compte plus les heures passées à la préparation de la comédie musicale "Jet Side Story" qui sera créée le 30 avril prochain. «Le plus difficile a été d'adapter les pièces originales et d'y introduire tous les instruments (ndlr: la partie musicale est assurée par 30 élèves-musiciens)», explique ce passionné habitué à ce genre de défis un peu fous: «C'est une tradition à De Saussure de proposer des spectacles musicaux et des concerts interprétés par les élèves. En ce qui me concerne, j'en ai 17 au compteur!», s'amuse Philippe Dragonetti qui coordonne les différents intervenants et effectue les arrangements musicaux.

Aujourd'hui, 2 pièces sont au menu: "Du darist" de Kurt Weill et "Gee, officer Krupke" de Leonard Bernstein. «Et vous, police, on ne bouge plus! Face au mur, les mecs!», lance Claude Demeure à ses élèves tout ouïe. C'est lui, le professeur de l'atelier théâtre qui a écrit le scénario et adapté les dialogues originaux. «Pour ce faire, j'ai visionné toutes les comédies musicales à disposition sur le marché. Ce genre n'a plus de

secrets pour moi!», plaisante-t-il. Philippe Gérard, le responsable du chœur, est quant à lui également sur les lieux et coaché les élèves qui assurent la partie vocale. Tout près de lui, Antoine, élève en 3^{ème} année option musique (6 heures de musique par semaine, ndlr) et en filière pré-professionnelle à Jaques-Dalcroze assure la partie pianistique, en alternance avec Joaquin et Mathias: «Nous sommes constamment sollicités et c'est normal puisque le tiers des pièces de la comédie musicale font appel au piano!», a-t-il tout juste le temps de nous glisser entre deux reprises.

Un étage plus bas, ambiance cabaret dans le foyer de l'Aula où quatre filles répètent inlassablement leur choré. Elles ont la chance de bénéficier des conseils avisés de Rossella Riccaboni, chorégraphe au Théâtre du Loup. Mégane, Léa, Natalia et Marie ne se connaissent pas avant, puisqu'elles sont dans des degrés différents. «Nous faisons de la danse en dehors du Collège. C'est cette passion qui nous a réunies et qui gomme les différences d'âge ou de classe», assurent-elles. Même constatation du côté des autres intervenants: «Nous sommes tous dans le même bateau», résume Philippe Dragonetti, philosophe. «Le plus dur est de maintenir l'enthousiasme sur la durée. Souvent les élèves ne mangent pas car ils doivent répéter. C'est un grand investissement de leur part de se consacrer 5 à 6 heures par semaine au spectacle. De 16h.30 à 19h.00, on essaye de rassembler tout le monde, ce qui n'est pas aisé», ajoute-t-il. À l'intérieur de l'Aula, Claude Demeure observe la scène vide avec inquiétude: «Les acteurs seront nombreux (150 personnes en tout, ndlr); il faudra bien réussir à tous les placer!», s'exclame-t-il. «Les décors et la scénographie sont créés par les élèves inscrits respectivement aux ateliers d'Art Visuel (Patrick Reymond) et de Musique et Cinéma (Nathalie Wetzel et Philippe Dragonetti). Depuis dix ans, les costumes sont assurés par deux collègues qui dénichent avec talent les tenues adéquates», explique M. Demeure qui se presse de rejoindre les autres à la salle polyvalente. Car le temps file et les cours reprendront dans quelques minutes... On quitte à regret le Collège de Saussure, véritable vivier d'élèves talentueux et de professeurs dévoués. **Karina Lorenzini**

JET SIDE STORY

7 représentations du 30 avril au 9 mai 2009, à 20h.00 (relâche les 1, 2 et 3 mai). Supplémentaire le samedi 9 mai à 14h.00.

Billets en vente au Collège auprès de l'huissier: du lundi au vendredi, de 8h.30 à 12h.00 et de 13h.00 à 16h.00. Entrée: 15.- / Collégiens: 8.-
Réservations au 022 388 43 83.

Renseignements sur www.icp.ch/saussure
Aula du Collège de Saussure
9, Vieux-Chemin d'Oxé
1213 Petit-Lancy





AKITA

Avec ces prix là, les pâquerettes n'ont qu'à bien se tenir !..

Model 47 H
Moteur Honda 4,5 CV
Coupe 47 cm ~~760.-~~
net **660.-**

Version tractée ~~880.-~~
net **770.-**

Chalut Green Service sa
Votre partenaire espaces verts
... et ses agences régionales

1254 JUSSY Rte du Petit-Lullier Tél. 022 759 91 91
1295 MIES Rte de la Gare 24 Tél. 022 755 60 22



C'est le printemps – les jours s'allongent, les jonquilles et crocus égaient les pelouses et les jardiniers se réveillent. Pour tous ceux qui ont accès à un lopin de terre, c'est le moment de renouer avec les plaisirs de la terre, de préparer le terrain et de choisir entre la multitude de variétés de fruits et légumes à planter. Comment faire le bon choix pour que son jardin potager soit respectueux de la nature – et pour éviter de devoir utiliser pesticides et engrais nuisibles pour les eaux souterraines et pour l'homme? La meilleure façon de prévenir les problèmes au jardin, c'est d'abord de choisir des plantes résistantes et adaptées aux conditions du milieu, puis de leur donner des soins appropriés.

Quel sol avez-vous? Analysez la texture de votre sol avant de faire votre choix. Prenez une poignée de terre, mouillez-la et formez un boudin. Si elle se modèle très facilement et que le boudin garde bien sa forme, votre terre est argileuse. Fertile, mais lourde, détrempeée en hiver et très sèche en été. Aubergine, betterave, courge, chou, groseillier, cassissier, kaki, poirier et prunier s'y sentiraient à l'aise. Si le modelage est facile, mais qu'elle s'effrite au bout de quelques minutes en vous laissant des résidus sur les mains, elle est limoneuse. Fertile et bien drainée, c'est une terre idéale pour jardiner. Si au contraire elle se révèle impossible à modeler, votre terre est plutôt sablonneuse. Peu fertile, mais facile à travailler, elle ne retient pas suffisamment les éléments nutritifs et nécessite un arrosage et un apport d'engrais/de compost régulier. Elle convient par exemple à l'asperge, ou au fraisier, haricot, radis et figuier, voire à la vigne. Analysez aussi son pH pour savoir si votre ter-

re est acide, basique ou neutre. Des bandelettes de papier pH à coloration sont disponibles dans les jardinerie. En fonction de l'acidité du terrain, il faudra compléter avec des apports d'éléments nutritifs, comme par exemple du compost, et choisir des variétés adaptées.

Compostez Pour améliorer la qualité de votre sol, faites toute l'année votre propre compost ou collectez vos déchets de cuisine et de jardin pour la levée de la voirie. Ils représentent près du tiers de la poubelle d'un ménage moyen. Les composters permettent de réduire la quantité de déchets, ce qui est bon pour la planète. Pour vous lancer dans l'aventure, consultez les brochures de l'Etat "Composter dans son jardin" et "Trier ses déchets compostables" disponibles sur le site www.lancy.ch Et le compost est nécessaire à votre jardin: il ensemence le sol en micro-organismes, sert d'abri et de nourriture à ces derniers, améliore la structure du sol, équilibre le pH et fournit les éléments nutritifs essentiels aux végétaux. Comme ces éléments sont libérés progressivement, les plantes bénéficient d'une source de nourriture constante et régulière.

Sélectionnez des plantes adaptées Allez samedi 9 mai au Marché aux plantons Pro Specie Rara, au Château de Frangins (de 9h. à 13h.) Vous y trouverez des variétés de fruits et légumes typiques de chez nous, et participerez à la préservation de la biodiversité végétale en choisissant des espèces injustement oubliées.

Et n'oubliez pas que vous avez "Le Guide du jardin naturel" édité par la Cipel à disposition à la réception de votre mairie. ☺ **A.-C. Grasset**

La nature au jardin

Jardiner en toute sécurité

La neige à peine fondue et voilà le jardinier impatient de mettre son nez dehors. Malheureusement, chaque année, plus de 15'000 personnes se blessent lors de travaux de jardinage. Dans la plupart des cas, ce sont les mains ou la tête qui sont touchées. C'est pourquoi le bpa rappelle quelques règles de sécurité:

- Utilisez une échelle stable et, si possible, l'attacher à une branche pour tailler arbres et arbustes ou pour la cueillette.
- Des chaussures solides préviennent les faux pas et des gants protégent contre les écorchures. Tondre pieds nus est d'une rare imprudence.
- Si des produits de jardinage corrosifs s'avèrent nécessaires, portez des gants, des lunettes et un masque lorsque vous les utilisez.
- Les appareils électriques tels que tondeuses, cisailles à haies, broyeur, scies électriques et tronçonneuses facilitent les travaux de jardinage. Il faut toutefois observer

strictement leur mode d'emploi et débrancher les appareils qui se bloquent avant toute manipulation.

- Conformément aux normes AES, toutes les prises extérieures auxquelles ces appareils sont raccordés doivent être équipées d'un interrupteur de protection à courant de défaut.
- En présence d'enfants, il faut redoubler de prudence, notamment en conservant les produits toxiques hors de leur portée. Il faut aussi renoncer aux plantes toxiques, car les petits sont incapables de faire la différence entre plantes toxiques ou pas. Vous trouverez une liste de ces plantes sur www.toxi.ch.

Il est important d'assurer les étangs de jardins et les tonneaux d'eau de pluie pour éviter tout risque de noyade. ☹

bpa
Bureau de prévention des accidents
www.bpa.ch

Journées d'économies d'énergie au Collège de Staël



Mardi 3 mars dernier, le collège de Staël a vécu une journée sans courant, dans une ambiance festive! Dans le cadre de leur travail de maturité, quatre jeunes filles décidées ont lancé une expérience concrète d'économies d'énergie au Collège de Staël, pour prouver à leurs copains et à la direction de l'établissement qu'il est possible de vivre avec moins d'énergie. Tout ce qui pouvait être éteint sans poser des problèmes de sécurité l'a été: interrupteurs scotchés, rétroprojecteurs, projecteur de diapositives, ordinateurs et photocopies mis hors service. Les cours se sont donc déroulés à la lumière du jour ou, pour certains, à la bougie ou à la

lampe frontale! Cette expérience s'accompagnait d'une importante action de sensibilisation: stand d'information, concours, affiches, exposition sur le développement durable et sur les déchets animaient les couloirs. Avec un résultat concret: une consommation électrique réduite de moitié, selon les résultats affichés sur le site Webnergie! L'opération se répétait, sur une base volontaire cette fois, une semaine après, et devrait suivre avec des propositions concrètes pour diminuer la facture d'énergie, formulées en accord avec le groupe agenda 21 de l'école. Bravo à ces demoiselles engagées! ☺ **A.-C. Grasset**



Mention pour la Passerelle de la Colline



Le dossier "Passerelle de la Colline" déposé par la Ville de Lancy a reçu une mention du jury du Flâneur d'or. Il est désormais sur leur site.

Pour en savoir plus, consultez le lien ci-après:
http://www.flaneurdor.ch/home/page.aspx?page_id=1812&archive_id=2196 ☺ **A.-C. G.**

Impressum

Président: Stéphane Lorenzini
Administrateur:
Raymond Solioz
Rédactrice en chef:
Kaarina Lorenzini

Membres du Comité délégués:
R. Solioz, E. Santschy
(Petit-Lancy)
M. Melchior, E. Schaufelberger
(Grand-Lancy)

Rédaction:
Chemin du Salève 1
1213 Petit-Lancy
Téléphone 022 794 94 55
E-mail: kastelor@iprolink.ch

Administration:
Case Postale 48
1212 Grand-Lancy 2
Fax 022 794 90 24
E-mail: kastelor@iprolink.ch

Impression:
Imprimerie Genevoise SA
Rue des Mouettes 12
Téléphone 022 307 26 00

Abonnement: Fr. 10.– pour 9 numéros. CCP 12-22050-2 Genève



Ouverture Piscine Marignac saison 2009

Du samedi 9 mai au dimanche 20 septembre 2009

1969-2009 la Piscine fête ses 40 ans, le samedi 29 août 2009

Réservez cette date qui sera marquée par des festivités et des démonstrations sportives!

Démonstration de natation, plongéons, natation synchronisée, plongée, kayak.

Ouverture prolongée avec concert, bassin ludique pour les petits et quelques surprises qui feront monter l'adrénaline à tous.

Entrée libre

Comme l'an passé, nous avons l'avantage de vous faire bénéficier d'une remise de 10% sur les abonnements saisonniers de la piscine Marignac, achetés avant l'ouverture.

Pour cela, du 29 avril au 8 mai une permanence de pré-vente est organisée selon l'horaire ci-dessous.

Mercredi 29 avril 12h.00 à 18h.30
Jeudi 30 avril 12h.00 à 14h.00

Lundi 5 mai 12h.00 à 14h.00
Mardi 5 mai 16h.30 à 18h.30
Mercredi 6 mai 12h.00 à 16h.00
Jeudi 7 mai 12h.00 à 14h.00
Vendredi 8 mai 16h.30 à 18h.30

Nouveauté 2009 Afin de mieux vous satisfaire, les abonnements saisonniers garderont une validité de 1 an à partir de la date d'achat de celui-ci (par exemple: achat le 5 août 2009, valable jusqu'à 5 août 2010).

Pour les abonnements saisonniers, il est impératif de venir muni d'une pièce d'identité et d'un justificatif valable selon le tarif demandé.

L'ancienne carte abonnement 2008 vous sera rechargée pour la saison 2009.

Attention dernière saison Les anciens jetons encore valables vous seront échangés contre des titres d'entrée équivalents.

Les anciennes cartes abonnement 2000-2007 peuvent encore être reprises. ☺



Et voilà, une nouvelle saison de passée...

Des pentes enneigées, une douceur, du moelleux sous les spatules, que de belles sensations! Un terrain d'apprentissage de rêve...

Lors des sorties du mercredi, les enfants ont pu faire leurs propres traces, tomber, se relever tels des bonhommes de neige et se régaler sans pour autant prendre de risques. Vision magique... Comme ces "diamants" incrustés dans la neige fraîche, les pupilles des enfants scintillaient. Quel bel hiver généreux, quelle quantité d'or blanc est tombée, comme nous avons été "riches" tous ces mercredis.

Le soleil aussi nous a gâtés. Souvent présent, il pointait le bout de son nez comme pour se réjouir de nous voir dévaler le Domaine des Gets

sur la piste des Indiens, pour les presque novices, ou pour les plus chevronnés, jusqu'à la pointe de Nyon ou au sommet de Chamossière, pour les plus têtards, un crochet par le snowpark (versant Mont-Chéry) pour s'essayer à quelques formes de freestyle.

Mercredi à toute la belle équipe du mercredi: moniteurs, nounou, chauffeur, nos championnes et champions de l'hiver, qui à chaque fois arboraient de larges sourires et de la bonne humeur. ☺ **Anne**

Ski Club de Lancy
Case Postale 446
1213 Petit-Lancy 1
CCP 12-25540-4
Naté 079 416 19 16
www.skiclublancy.ch

44^{ème} Grand-Prix de Lancy et 15^{ème} Mémorial Jean Brun

Le 19 avril, le club organise la seule course sur route du calendrier genevois: le Grand-Prix de Lancy (ouvert aux Elites&Amateurs et Feminiens A) ainsi que le Mémorial Jean-Brun (ouvert aux juniors, féminines B et cadets). Si le parcours reste pour l'essentiel inchangé, il y a deux grosses nouveautés (essentiellement dues à des raisons pratiques):

- un tour de moins pour les élites&amateurs (141km) avec un départ à 9h.15
- un départ donné pour TOUTES les catégories à l'avenue du Curé-Baud.

Avis aux automobilistes: les départs seront donnés à la hauteur de l'éco-

le en Saury, entre 09h.15 et 09h.30, ce qui entraînera la fermeture de l'avenue du Curé-Baud durant 45 minutes environ. ☺ **C.-L. Favre**

Toutes les informations utiles sont sur le site du VC Lancy: www.vclancy.ch



Ecole de football

Votre enfant désire jouer au football?

Alors inscrivez-le à notre école de football qui se déroule le mercredi après-midi de 13h.00 à 14h.30 au Stade des Fraisières! ☺

Pour tous renseignements, prière de contacter:

Grand-Lancy Football-Club,
Case postale 660

1212 Grand-Lancy 1

Tél: 022 794 09 05

Fax: 022 794 09 13

E-mail: secretariat@grandlancyfc.ch

Url: www.grandlancyfc.ch

Ou:

M. Jean-Pierre Somberg - Directeur

technique au:

Mobile: 078 716 18 99

E-mail: pjs@infomaniak.ch

La jeunesse lacéenne du scrabble brille...

Après la finale cantonale du Concours des écoles, les 25 sélectionnés ont participé à la finale suisse.

150 enfants étaient présents à Clarens le 8 mars sous les yeux intéressés d'environ 200 parents.

L'Ecole des Palettes a remporté le trophée du meilleur club scolaire et les Genevois ont récolté 5 podiums. Isaline Humair, junior au Collège de Staël est 1^{re} du tournoi, Nathanaël Bourgeois est 4^e et 1^{er} benjamin.

Tous deux sont invités à participer au Championnat du monde à Mons en juillet. Luca Reis de Carvalho est 3^e benjamin et, chez les Poussins, Thomas Thumbeier et Joana Rodrigues Ribeiro sont également montés sur le podium aux 2^e et 3^e places. Tous ces petits joueurs ont suivi

l'entraînement de nos animatrices du club. Nous sommes donc très fiers.

On attend tous les écoliers qui le désirent à l'Ecole En Saury le 29 avril pour honorer un champion genevois scolarisé.

Et à la dernière minute, on enregistré 9 podiums lors du Championnat suisse des Jeunes qui a eu lieu le 21 mars. Cerise sur le gâteau: le club "jeunes" de Lancy a reçu la coupe du meilleur club suisse.

Yeuil!

Chez les Diamants soit au-delà de 70 ans, on a applaudi Pierre Eracle de notre club, champion et gagnant du Championnat Suisse des Aînés. Et nous attendons avec impatience des joueurs entre 20 et 60 ans!!! ☺

L. Kamnacher





Mairie-Infos

Supplément d'informations officielles de la Ville de Lancy

Distribué à tous les ménages de Lancy • Tirage 14 400 exemplaires • N° 246, avril 2009, 46^e année

Déprédations – Lancy met tout en œuvre pour lutter contre le vandalisme

Ces derniers mois, les actes de destruction se sont multipliés dans la Commune. Les autorités veillent au grain et comptent sur la responsabilité de chacun pour enrayer ce phénomène.

Maire de Lancy, notamment en charge de la sécurité, François Lancelotti n'est pas à la joie. Il tourne et retourne les pages de plaintes pénales déposées par la Commune pour les actes de vandalisme commis récemment contre des lieux publics. «Les atteintes au patrimoine communal se multiplient que ce soit contre les écoles, les parcs, le Tennis club, les clubs sportifs, le Centre Marignan, les centres de loisirs. Nous sommes confrontés jour après jour à de nouveaux cas. Les gens cassent, cambriolent, mettent le feu, se permettent de cueillir des fleurs, voler des plantes dans les plates-bandes ou les rond-points...»

Les autorités sont inquiètes. Même si la majorité des Lancelotti se comportent comme il se doit, l'irrespect de certains est flagrant. «Nous avons même dû déplorer des vols d'objets, statues et de fleurs déposés sur les tombes dans le cimetière. Notre sapin de Noël a été incendié. Les abris-bus sont endommagés régulièrement de même que les panneaux d'information ou les bancs publics. Des allées d'immeubles sont vandalisées.»

Des milliers de francs En 2008, la Commune a dû déboursier CHF 170'000.- pour payer les dégâts non remboursés par les assurances. Ces dernières sont intervenues à hauteur de CHF 122'000 sur une somme totale de CHF 145'000.- prise en considération. En tout, l'irrespect des biens publics aura coûté CHF 193'000.- au contribuable lancelotti. Ces chiffres, qui donnent le vertige,

ne cessent de croître d'année en année.

Des autorités actives Les autorités lancelottiennes ne restent pas les bras ballants face à une telle situation. Les agents de sécurité municipaux, les agents de parcs font leur travail de même que les patrouilles intercommunales. Le Conseil administratif aurait souhaité engager quatre ASM supplémentaires en 2009, mais le blocage du budget 2009 (la commune fonctionne sous le régime des douzièmes provisionnels depuis le référendum populaire lancé contre le budget) n'a pas permis d'aller de l'avant.

«Nous focalisons toute notre énergie pour lutter contre ce phénomène inquiétant», précise François Lancelotti. Cela nous demande de plus en plus de temps. Nous mettons en place des projets éducatifs avec les travailleurs sociaux hors murs afin d'encadrer certains jeunes.»

Responsabilité citoyenne Mais la bonne volonté des autorités ne peut pas tout faire. Il faudrait un véritable élan de responsabilité citoyenne. Que les parents reprennent à la base l'enseignement du respect à leurs enfants, qu'ils ne laissent pas les mineurs arpenter les rues en pleine nuit. Que les adultes eux-mêmes jouent le jeu en faisant également preuve de respect que ce soit par rapport aux règles de la circulation routière, aux arrangements floraux communaux à la propreté et au respect des lieux publics ou encore à la conduite de leurs chiens. ☒

Manuela Magnin

A vos plumes! - Concours d'écriture de la Ville de Lancy 2009



chaque texte soit identifiable. Il se feront l'objet, le cas échéant, d'un prix spécial.

Il ne sera accepté qu'un seul texte par participant.

Pour une question d'édition, seuls les écrits présentés sur format A4 vertical, avec une marge à gauche et à droite de 3cm, écrits à l'encre noire seront pris en considération.

Règlement du Concours d'écriture 2009 Le concours est ouvert à toute personne domiciliée, étudiant ou travaillant à Lancy, ainsi qu'aux personnes inscrites à la Bibliothèque de Lancy ou dans des sociétés communales.

Le jury délibère à huis-clos. Il ne tient compte que de la valeur littéraire de l'œuvre. Ses décisions sont sans appel. Il se réserve le droit de ne pas distribuer tous les prix. Les originaux ne seront pas restitués aux auteurs.

Il couvre cinq catégories d'âge: 1. nés en 2001 et 2002; 2. nés en 1998, 1999 ou 2000; 3. nés en 1995, 1996 ou 1997; 4. nés en 1992, 1993 ou 1994; 5. nés en 1991 ou antérieurement.

Les prix seront décernés lors des Journées du livre, le samedi 7 novembre 2009. Les trois premiers de chaque catégorie, recevront un bon pour un livre d'un montant de:

1 ^{er} prix	2 ^{ème} prix	3 ^{ème} prix
1. nés en 2001 et 2002	Fr. 40.-	Fr. 30.-
2. nés de 1998 à 2000	Fr. 50.-	Fr. 40.-
3. nés de 1995 à 1997	Fr. 60.-	Fr. 50.-
4. nés de 1992 à 1994	Fr. 100.-	Fr. 80.-
5. dès 1991	Fr. 300.-	Fr. 200.-
	Fr. 100.-	Fr. 100.-

L'œuvre doit être inédite et écrite en français. Elle ne doit pas dépasser trois pages ou 9'000 signes. Les textes seront signés d'un pseudonyme et complétés par la catégorie d'âge de l'auteur, mais sans mention de son nom. Le pseudonyme doit figurer en haut de chaque écrit ainsi que sur une enveloppe fermée dans laquelle le formulaire ci-joint aura été glissé. Les textes qui ne rempliront pas ces conditions seront refusés.

Les lauréats de chaque catégorie verront leur texte publié dans le Lancelotti. ☘

Chaque texte, accompagné du formulaire d'inscription dûment complété, sera envoyé au Service culturel de Lancy, 41 rte du Grand-Lancy, 1212 Grand-Lancy au plus tard le 31 août 2009. Les textes collectifs sont acceptés, pour autant que

Inscriptions et renseignements
Service culturel de la Ville de Lancy
41, rte du Grand-Lancy
1212 Grand-Lancy
022 706 15 34
ou www.lancy.ch

"Bienvenue à Genève"!

Éditée par le bureau de l'intégration des étrangers de Genève, la brochure intitulée "Bienvenue à Genève" est destinée aux personnes d'origine étrangère ou suisse désirant s'établir dans le canton. Ce guide de pratique contient des informations concernant des domaines aussi divers que les transports, la santé, les aides sociales, le logement, le marché du travail, la gestion d'un budget, l'arrivée et les permis de séjour/établissement, l'école et les études, les enfants et la famille, l'intégration, les sports et les loisirs, etc. ☘

Plus d'informations sur le lien: <http://www.geneve.ch/fao/2009/20090206.asp>

Texte et photo: FAO



Bulletin d'inscription Concours d'écriture "Ville de Lancy"

Nom: Prénom:

Pseudonyme:

Adresse privée:

Catégorie:

Numéro de téléphone:

Titre de l'œuvre:

Comment avez-vous eu connaissance du concours?:



Délibérations du Conseil municipal

Séance du 26 février 2009

- Parc Chuit - Crédit d'investissement de Fr. 910'000.— pour le réaménagement du parc et la réfection des collecteurs
- Journal "Le Lancéen" - Acceptation du projet de rénovation du journal
- TCOB - Crédit d'investissements de Fr. 800'000.— pour la réhabilitation des collecteurs EU-EP
- Ecole Cérésolle - Crédit d'étude de Fr. 185'000.— pour la création

- d'un restaurant scolaire
- Lancy-Nation - Octroi d'une aide financière de Fr. 230'000.—
- Village du Grand-Lancy - Résolution acceptée pour une zone 4B protégée. **M. Augsburger**

Agenda du CM

Prochaine séance:

Jeudi 30 avril 2009 à 20h.00 à la Mairie de Lancy. **M.**

Noces d'Or et de Diamant

Chaque année, au mois de novembre ou de décembre, la Mairie se fait un plaisir d'inviter les couples domiciliés à Lancy, ayant été leurs "Noces d'Or" ou "Noces de Diamant" dans l'année, à une petite réception.

Aussi, nous prions toutes les personnes domiciliées à Lancy et fêtant leurs 50, 60 et 65 ans de mariage en

2009, ou ayant des connaissances dans ce cas, de bien vouloir s'annoncer directement à la Mairie, en indiquant leur date de mariage. D'autre part, les couples, domiciliés à Lancy au moment de leurs Noces d'Or ou de Diamant et qui n'auraient pas été invités à une telle manifestation voudront bien également s'annoncer à la Mairie. **M.**

Brèves économiques

Nouvelles entreprises et commerces récemment établis à Lancy:

- Aktiengesellschaft für Aetherrische Oele, distribution d'articles de marques de parfumerie, route de St-Georges 47, 1213 Petit-Lancy
- ACI-Gestion, S. de Sousa & C. Nogueira, courtage en assurances, crédits et immobilier, route de Chancy 46, 1213 Petit-Lancy
- ARB SA, conseil et courtage en assurance et réassurance, avenue des Communes-Réunies 92, 1212 Grand-Lancy
- ASC Consulting Service, Quartier, préparation de tout concept de sécurité pour les entreprises, chemin du Clos-du-Midi 6, 1212 Grand-Lancy
- AXE AIR Sàrl, vente d'appareils et systèmes de climatisation, chemin des Pontets 3, 1212 Grand-Lancy
- A-Z Immo, Schönbächler Manuela, courtage immobilier, square Clair-Matin 14, 1213 Petit-Lancy
- BERISA Zekirija, isolation thermique de chauffage, de sanitaire, avenue du Petit-Lancy 4, 1213 Petit-Lancy
- CAVS.CH - Cédric Annen, organisation d'événements professionnels, privés, route du Grand-Lancy 112D, 1212 Grand-Lancy
- CAUVSCENS, INDUSOFT, création de programmes pour l'industrie, avenue des Communes-Réunies 76, 1212 Grand-Lancy
- GAZETTO Céline, café, tea-room avec petite restauration, avenue des Communes-Réunies 94, 1212 Grand-Lancy
- KONE-TRIFOGLIO Manuela, thérapeute en nutrition, nutrition, route de Chancy 26, 1213 Petit-Lancy
- LODH FUND MANAGERS SA,

créer, gérer et développer des

- placements, avenue des Morgins 2, 1213 Petit-Lancy
 - MOZZAIK ADVISOR SA, prestations et commerce liés à l'informatique, avenue des Morgins 12, 1213 Petit-Lancy
 - NATURE ET PAYSAGE Sàrl, prestations en matière de paysagisme, avenue des Communes-Réunies 6, 1212 Grand-Lancy
 - OXYDES Sàrl, commerce de produits de décoration, route des Jeunes 105, 1227 Carouge
 - PARQUETS HUMBERTS SA, fourniture et pose de parquets, route des Jeunes 6, 1227 Carouge
 - SÈFINVEST SA, commerce, courtage et expertise dans le domaine de la finance, route de Chancy 28, 1213 Petit-Lancy
 - SNC FRAN-FERRER et PACCOIT, exploitation du restaurant Les Palettes, chemin des Palettes 5, 1212 Grand-Lancy
 - TALABER Claude - Start2Play, création et distribution magazine Start2Play, chemin des Esserts 5, 1213 Petit-Lancy
 - TÈCASS SA, distribution d'ascenseurs et de composants, chemin Louis-Hubert 2, 1213 Petit-Lancy
 - TÈCHNI-HELP Sàrl, succ. de Lancy, commercialisation de matériel lié à la sécurité, route des Jeunes 59, 1227 Carouge
 - TODAN DEMENAGEMENT, déménagement, nettoyage, débarras, chemin des Pontets 7, 1212 Grand-Lancy
 - TOUSPAPIERS SA, vente et achat de papiers en gros et enveloppes, chemin de la Chaumière 13, 1212 Grand-Lancy.
- Sources: FOSC et publicité. **M.B.**

Parkings de la Mairie et des Courtillets

Depuis le début de cette année, le parking de la Mairie, auparavant réservé aux usagers de celle-ci, est ouvert au public, dans le souci de faciliter l'accès à la Mairie et aux commerces du quartier. La durée du stationnement y est toutefois limitée à 3 heures, le disque de stationnement devant être apposé visiblement sur le pare-brise du véhicule. Une signalisation adéquate a été mise en place, il est prudent de s'y conformer.

Par ailleurs, dès le début du mois d'avril 2009, le premier sous-sol du parking de l'Immeuble des Courtillets sera ouvert au public. La mise à disposition de ce parking permettra progressivement de supprimer les places de stationnement sur la place du 1^{er} Août, en vue de rendre celle-ci aux piétons. La première heure de stationnement aux Courtillets sera gratuite pour les usagers. **ODG**

Information tram TCOB

Chantier du tram - dernières nouvelles

Comme annoncé précédemment, le chantier du tram Comavin-Onex-Bernex (TCOB) a débuté à la fin de l'année dernière. Différentes mesures ont été prises afin d'assurer une sécurité optimale et d'éviter dans la mesure du possible, des gênes excessives vis-à-vis des riverains.

Pavillon d'information Dès le mois d'avril, une permanence sera assurée au pavillon d'information situé au parc Brot, en face de l'église catholique Saint-Martin, à Onex (accès route de Chancy et chemin Gustave Rochette, parking à disposition) tous les mercredis de 14h.30 et 17h30. Nous vous invitons à vous y rendre afin de pouvoir consulter les différents plans exposés ainsi que pour pouvoir poser toutes les questions afférentes au chantier du tram TCOB. Une ligne télépho-

nique, 022 788 46 68 (répondre hors permanence), est également à votre disposition.

Mesures de circulation A la fin du mois d'avril, la route de Chancy sera fermée à la circulation en direction de la jonction à partir du carrefour avec la route de Saint-Georges. Le trafic sera dévié sur la rampe Quindort et l'accès à la jonction s'effectuera par la route des Jeunes. Il sera toutefois toujours possible d'emprunter la route de Chancy depuis la jonction en direction du Petit-Lancy. **M.**

Personne de contact auprès de la Mairie: **Myriam Boussina**
T 022 706 15 30
m.boussina@lancy.ch
www.way-tram.ch
www.lancy.ch

Suppression du tram 17 au Grand-Lancy: l'avis d'un usager

Grand-Lancy, le 15 février 2009
Mesdames, Messieurs,
J'ai lu avec intérêt l'article que vous avez fait paraître, en page 15 de votre numéro de février, à propos du tram N° 17 qui nous abandonne sans se soucier de ce que nous en pensons.
J'ai écrit aux TPC, comme sans doute un certain nombre d'usagers. On m'a répondu très poliment, mais avec les mêmes arguments que ceux qui vous ont été servis.
Il semble que les réclamations soient peu nombreuses, selon ce que j'ai entendu dire. Paresse ou résignation? Mais les ruspéances abondent.

Ceci m'a fait penser qu'une pétition,

par la voie de votre Journal, pourrait appuyer les démarches de la Mairie, celles des particuliers qui se sont manifestés, et avoir un certain succès. Qu'en pensez-vous?

Je vous souhaite bonne réception de la présente et profite de l'envoi de ce courrier pour vous dire que je reçois toujours votre publication avec plaisir.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, mes salutations distinguées.
Michel Granget

Que pensez-vous de lancer une pétition pour le retour du tram 17 au Grand-Lancy? Manifestez-vous par courriel à l'adresse kastelor@jprolink.ch d'ici au 27 avril 2009. **La rédaction**

Déménagement

Nous vous informons du déménagement de **Contact Emploi Jeunes**. En effet, nous avons quitté nos locaux actuels du 59, route du Grand-Lancy pour nous installer dans un bel espace de plain-pied au

92, avenue des Communes-Réunies au Grand-Lancy
L'immeuble, situé au cœur des Palettes, se trouve juste après le CASS et derrière la café Chappuis. Le numéro de téléphone est inchangé: 022 794 11 45. Nous nous réjouissons de vous recevoir dans ce nouveau lieu et de poursuivre ensemble nos fructueuses collaborations. **M.**



Mémento des manifestations lancéennes

Avril

02 au 29	Exposition Amy Garcia "Autour de la coquille d'oeuf" (Voir en page 3)	Lancy Gallery	Lancy Gallery - Centre Commercial et de Loisirs de La Praille - route des Jeunes 10
02	14.00- 19.00 Vente de vêtements Vente uniquement	Bourse aux vêtements Informations: T 079 612 10 34	Ecole en Sauby 40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
03 au 05	Théâtre <i>Quien te quiere te aporrea</i> (Qui t'aime te maltraite)	Centre Marignac Informations: T 022 794 55 33	Ferme Marignac – salle de la Plage 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
04	09.30-12.30 Vente de vêtements Vente uniquement	Bourse aux vêtements Informations: T 079 612 10 34	Ecole en Sauby 40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
04	08.00-18.30 Concours cantonal de gym aux agrès	Fédération Suisse de Gym de Lancy Informations: T 079 466 14 63	Centre Omnisport – Ecole du Petit-Lancy 5-7, avenue Louis-Bertrand – Petit-Lancy
04	09.00-20.00 Exposition-vente artisanale Amicale des artisans ensemble	Salle communale du Grand-Lancy	64, rte du Grand-Lancy – Gd-Lancy
05	17.00 Concert Symphonique Orchestre Saint-Pierre-Fusterie, Direction A. Marguier. Soliste: Alessio Nebiolo	Groupe culturel de Lancy Informations et réserv: T 022 757 15 63 Groupeculturel.lancy@bluewin.ch	Eglise cath.-romaine Notre-Dame-des-Grâces 5, av. des Communes-Réunies – Gd-Lancy
07	20.00 Match d'impro Juniors Yakusas contre confesseurs. Entrée libre	Villa Tacchini www.impro.ch Informations: T 022 793 52 07	Villa Tacchini 11, chemin de l'Avenir – Petit-Lancy
07	9.00-11.00 Parents de jour avec enfants Café, jeux et bricolages (p. 4)	Association FamiliLancy Informations: T 022 328 55 84	Ancienne école enfantine du Petit-Lancy 5, avenue Louis-Bertrand – Petit-Lancy
07	14.30-19.30 Don du Sang	Société des Samaritains	Salle communale du Petit-Lancy 7, avenue Louis-Bertrand – Petit-Lancy
19	44^{ème} Grand-Prix de Lancy (p. 11)	Vélo Club de Lancy	Avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
22 au 17.05	Exposition peintures (voir page 3) Francis Olivier Brunet – Le dialogue du corps	Ville de Lancy – Ferme de la Chapelle Informations: T 022 342 94 38	Ferme de la Chapelle 39, rte de la Chapelle – Grand-Lancy
23	14.00- 19.00 Vente de vêtements Vente uniquement	Bourse aux vêtements Informations: T 079 612 10 34	Ecole en Sauby 40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
23	20.00 Soirée d'information Le passage à l'école enfantine	Institutions de la petite enfance Inscriptions à la soirée: T 022 879 93 30	Grange Navazza Parc Navazza Oltromare – Petit-Lancy
25	Atelier d'écriture, scène libre et soirée de concerts rap au féminin (p. 5)	Association Kesk elles fon Infos: T 022 793 52 07 ou 022 794 55 33	Villa Tacchini 11, chemin de l'Avenir – Petit-Lancy
25	9.00 Finale genevoise de Tennis de Table des écoliers	CTZZ Lancy Informations: T 022 794 08 97	Local ZZ Lancy – Ecole en Sauby 40, avenue du Curé-Baud – Grand-Lancy
25	20.00 Musique Concert de printemps	Musique de Lancy Informations: T 022 792 10 69	Salle communale du Petit-Lancy 7, avenue Louis-Bertrand – Petit-Lancy
25	15.00 Spectacle de chansons Saska Circus Pour les enfants de 3 à 7 ans (voir en p. 5)	Centre Marignac Informations: T 022 794 55 33	Centre et Ferme Marignac 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
27 au 29	Portes ouvertes à l'institut Jacques-Dalcroze Cours habituels ouverts aux visiteurs	Institut Jacques-Dalcroze Informations: T 022 718 37 60	Centres musicaux du Petit-Lancy et du Grand-Lancy
30	20.00 Comédie musicale "Jet Side Story" Lire reportage en p.8	Collège de Saussure Informations: T 022 388 43 83	Aula du Collège de Saussure 9, Vieux Chemin d'Onex – Petit-Lancy

Mai

1 ^{er} au 03	Kermesse du Muguet (Programme en page 7)	Paroisse catholique romaine du Petit-Lancy Informations: T 079 202 24 35	Eglise du Christ-Roi (sous tente) rte de Chancy – Petit-Lancy
02	17.00-23.30 Gala de kickboxing	Yamabushi Arts Martiaux Lancy Informations: T 079 479 88 13	Centre Omnisports au Petit-Lancy 5-7, bd Louis-Bertrand – Petit-Lancy
03	17.00 Concert de musique de chambre Duo Claude Régimbald, flûte et Alessio Nebiolo, guitare, Œuvres de Niccolò Paganini	Groupe culturel de Lancy Informations et réserv.: T 022 757 15 63	Eglise de la Sainte-Trinité 2, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
04 au 09	20.00 Comédie musicale "Jet Side Story" Lire reportage en p.8	Collège de Saussure Informations: T 022 388 43 83	Aula du Collège de Saussure 9, Vieux Chemin d'Onex – Petit-Lancy
05	09.00-11.00 Parents de jour avec enfants (p. 4) Atelier fête des Mères bricolage surprise	Association FamiliLancy Informations: T 022 328 55 84	Ancienne école enfantine du Petit-Lancy 5, avenue Louis-Bertrand – Petit-Lancy
07	14.00- 19.00 Vente de vêtements Vente uniquement	Bourse aux vêtements Informations: T 079 612 10 34	Ecole en Sauby 40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
07	20.00 Conférence <i>La biennale de Venise</i> (p. 3)	Ville de Lancy – Ferme de la Chapelle	Ferme de la Chapelle
07	20.00 Conférence "TATOUT" (p. 5)	Assoc. des Parents d'élèves du Gd-Lancy	Voir www.apegl.ch
09	09.30-12.30 Vente de vêtements Vente uniquement	Bourse aux vêtements Informations: T 079 612 10 34	Ecole en Sauby 40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
09	30^{ème} marche de la Ligue genevoise contre le cancer (voir en pages 1 et 7)	Ligue gen. contre le cancer et Ville de Lancy Informations: T 022 706 15 88/87	Parc Marignac 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy